

2020年度 事業報告書
(2020年7月1日～2021年6月30日)



特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

- 2020年夏、三菱財団×中央共同募金会の「外国にルーツがある人々への支援活動応援助成」が決定。若者自立支援と生活支援に取り組みました。若者の自立支援では、引き続きオンラインを活用しての学習支援と受験支援で、2名の高校進学をサポートし、合格にこぎつけました。4月からの高校生生活では、アルバイトの面接なども支援しています。生活支援では、フードバンクを活用した食糧支援と相談体制を強化し、コロナ禍で生活困窮する家庭をサポートしました。2021年6月には中央共同募金会の緊急活動応援助成に採択され、緊急支援を継続する予算を確保することが出来ました。
- 伊賀市の学習支援教室「ささゆり」の運営を、2021年4月より受託開始しました。培ってきたオンライン講座などのスキルを使って、コロナ禍の子どもたちの「学び」を止めない運営を継続中です。
- 予算を確保できたこともあり、4月からは語学などのスキルのあるスタッフを1名採用することができました。しかし、新しい業務の増加もあり、またコロナ禍で事業の変更や相談内容の多様化などが重なり、スタッフの業務負担の重さは改善されていません。
- 今期もグループウェアやzoomの活用で業務の効率化を目指しました。構築に時間はかかりますが、スタッフ間での共有や時間の短縮に少しずつ効果が出ています。一方で、過去の事業の整理分析などには着手できていません。
- 通訳と語学講座はコロナ禍で減少、外国人への周知の必要性からか翻訳は増加しました。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数(外)	受益対象者の範囲	収益額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所・企業教室など	4人	プライベートレッスン生 企業実習生等約50名	3,208
	外国語講座	通期	事務所・企業教室など	4人	実施なし問合せのみ	
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣 コーディネート	通期	事務所 伊賀地区	6人	児童生徒・市民・行政職員等 966名	269
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	翻訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・団体 行政、企業	3,566
	通訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・団体 行政、学校、企業	2,134
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多言語生活相談事業	通期	事務所 伊賀地区	5人	地域住民、各種団体 職員など	32
	多文化子ども若者自立支援事業	通期	事務所 伊賀地区	6人	受験生など約8名	70
	赤い羽根2020 学習支援	6月～3月	事務所 伊賀地区	6人	学齢超過の若者とその家族	1,440
	赤い羽根2021 居場所支援	4月～6月	事務所 伊賀地区	6人	外国ルーツの住民など約400名	346
	伊賀市 学習支援教室「ささゆり」受託	4月～6月	事務所 伊賀地区	6人	児童生徒約20名	339
多文化共生の地域団体への支援	事務局代行	通期	事務所	3人	市民活動団体1	20

財 産 目 録

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和3年6月30日現在

【単位:円】

科 目 ・ 摘 要	金 額		
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金			
現金 現金手許有高	145,829		
普通預金 百五銀行上野中央支店	1,247,997		
普通預金 楽天銀行ビート支店	1,602,685		
普通預金 東海労働金庫上野支店	119,580		
普通預金 北伊勢上野信用金庫上野営業部	2,221,896		
郵便振替口座 上野郵便局	123,115		
通常貯金 ゆうちょ銀行	563,610		
未収入金			
ささゆり教室 伊賀市市民生活課	338,874		
赤い羽根事業2021 中央共同募金会	345,725		
通訳収入	42,350		
通訳収入	57,420		
翻訳収入	63,360		
語学講座収入	230,060		
前払費用			
前払家賃 (柵カツラ他2件)	79,800		
流動資産合計		7,182,301	
資 産 合 計			7,182,301
II 負債の部			
1 流動負債			
短期借入金	2,000,000		
未払金			
職員給与6月分	390,170		
翻訳通訳等謝金6月分	171,733		
社会保険料6月分	91,886		
JCBクレジット(ソフトウェア・消耗品他)	5,838		
通信費・水道光熱費・交通費他6月分	93,533		
前受金			
前受収入 翌年度会費1件	3,000		
預り金			
源泉所得税1～6月分・住民税6月分	258,713		
未払法人税等			
法人税・住民税及び事業税等	129,500		
流動負債合計		3,144,373	
負 債 合 計			3,144,373
正 味 財 産			4,037,928

貸借対照表

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和3年6月30日現在

【単位:円】

科 目	金 額			科 目	金 額		
I 資産の部				II 負債の部			
1 流動資産				1 流動負債			
現金預金	6,024,712			短期借入金	2,000,000		
未収入金	1,077,789			未払金	753,160		
前払費用	79,800			前受金	3,000		
流動資産合計		7,182,301		預り金	258,713		
				未払法人税等	129,500		
				流動負債合計		3,144,373	
				負債合計			3,144,373
				III 正味財産の部			
				前期繰越正味財産		2,760,351	
				当期正味財産増減額		1,277,577	
				正味財産合計			4,037,928
資産合計	/	/	7,182,301	負債及び正味財産合計	/	/	7,182,301

2020年度 活動計算書

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

2020年7月1日から2021年6月30日まで

【単位:円】

科 目	金 額	
I 収益の部		
1 受取会費		
受取会費	159,000	159,000
2 事業収益		
語学講座事業収益	3,208,080	
講師派遣収益	269,100	
翻訳事業収益	3,565,925	
通訳事業収益	2,133,715	
多言語生活相談事業収益	32,450	
事務局代行事業収益	20,000	
若者自立支援プロジェクト収益	70,000	
赤い羽根助成金収入2020	1,440,000	
赤い羽根助成金収入2021	345,725	
ささゆり事業収入	338,874	
		11,423,869
3 受取寄付金		
受取寄付金	421,116	421,116
4 その他収益		
受取利息	41	
雑収入	695,700	695,741
当期収益合計(A)		12,699,726
II 費用の部		
1 事業費		
(1)人件費		
給料手当	3,623,381	
法定福利費	358,917	
福利厚生費	167,704	
		4,150,002
(2)その他の経費		
外注費〔謝金〕	3,833,614	
交通費	61,594	
通信費	336,327	
消耗品費	623,544	
事務用品費	93,090	
教材費・受講料	89,519	
保険料	6,160	
光熱費	211,053	
地代家賃	831,706	
リース料	110,860	
図書費	5,467	
雑費	67,662	
		6,270,596
		10,420,598
2 管理費		
(1)人件費		
給料手当	263,724	
法定福利費	35,497	
福利厚生費	16,586	
		315,807
(2)その他の経費		
旅費交通費	2,256	
通信費	29,281	
消耗品費	15,189	
事務用品費	5,648	
水道光熱費	20,873	
図書費	311	
地代家賃	81,687	
リース料	10,964	
寄付金	11,000	
支払手数料	165,000	
租税公課	96,904	
諸会費	13,375	
雑費	103,756	
		556,244
		872,051
当期費用合計(B)		11,292,649
III 当期経常収支差額(A)-(B)		1,407,077
IV 法人税等		△ 129,500
V 当期正味財産増減額(C)		1,277,577
VI 前期繰越正味財産額(D)		2,760,351
VII 次期繰越正味財産額(C)+(D)		4,037,928

財務諸表の注記

1 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO法人会計基準(2010年7月20日 2011年11月20日一部改正 NPO法人会計基準協議会)によっています。

①固定資産

ア. 計上基準

取得金額が10万円以上で1年以上使用見込みのものを固定資産に計上している。

イ. 減価償却の方法

また、取得金額が20万円未満のものについては一括償却資産として固定資産に計上している。
建物及び附属設備並びに構築物については定額法、その他については、定率法を採用している。
一括償却資産については3年均等償却を採用している。

2 事業別事業費の状況

	語学講座事業	講師派遣事業	翻訳事業	通訳事業	多言語生活相談事業	事務局代行事業	子ども若者自立支援事業費	赤い羽根2020 家庭と学習支援	赤い羽根2021 居場所支援	伊賀市 ささゆり教室	合計
給料手当	732,566	102,559	1,172,106	527,448	14,651	29,303	87,908	412,000	250,740	294,100	3,623,381
法定福利費	98,604	13,804	157,766	70,995	1,972	3,944	11,832				358,917
福利厚生費	46,073	6,450	73,716	33,172	921	1,843	5,529				167,704
外注費〔謝金〕	1,345,731	115,500	987,210	908,647	7,813		18,200	429,013		21,500	3,833,614
交通費	9,042	878	10,673	5,223	125	251	1,202	33,912	255	33	61,594
通信費	81,337	11,387	133,390	58,563	1,627	3,254	9,760	31,349	4,160	1,500	336,327
消耗品費	42,191	5,907	67,506	31,965	844	1,688	5,063	432,229	20,570	15,581	623,544
事務用品費	15,689	2,196	25,402	11,296	314	628	10,329	24,236	3,000		93,090
教材費・受講料	44,550							44,969			89,519
保険料										6,160	6,160
光熱費	57,982	8,117	92,770	41,747	1,160	2,319	6,958				211,053
地代家賃	226,908	31,767	363,053	163,374	4,538	9,077	27,229	5,760			831,706
リース料	30,456	4,264	48,730	21,928	609	1,218	3,655				110,860
租税公課											0
図書費	863	2,445	1,382	622	17	34	104				5,467
雑費							400	262	67,000		67,662
合計	2,731,992	305,274	3,133,704	1,874,980	34,591	53,559	188,169	1,413,730	345,725	338,874	10,420,598

3 固定資産の増減内訳

科目	期首取得価額	取得	減少	期末取得価額	減価償却累計額	期末帳簿価額
有形固定資産	0	0	0	0	0	0
合計	0	0	0	0	0	0

4 短期借入金の変動内訳

科目	期首残高	当期借入	当期返済	期末残高
役員借入金	2,000,000	0	0	2,000,000